

# ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405  
Telephone: (818)779-1756

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time- September 13, 2015

## SERVANT

Sometimes the hour and the person meet. Sometimes, when a task or mission is set upon our shoulders, we know we must meet our responsibilities and we are ready. These are heady and invigorating times. The first reading and the Gospel proclamation today are intimate glimpses of a commencement, an inauguration of a challenging future. In both readings, a sense of gravity prevails.

The first reading is from the mysterious Servant Songs from the book of Isaiah. The person is steadfast and brave. His courage and bravery are not located in his stout heart, but in God. We are reminded, "The Lord GOD opens my ear that I may hear" (Isaiah 50:4), so the servant understands the mission. And twice, "The Lord GOD is my help" (50:7, 9), so that the servant can endure the coming struggle.



© Anthony J. Bellomo

## EL SIERVO

*A veces la persona y la hora se encuentran. A veces, cuando han puesto en nuestros brazos una tarea o misión, sabemos que debemos cumplir esa responsabilidad, y estamos listos. Esos son momentos de gran entusiasmo y energía. La primera lectura y la proclamación del Evangelio de hoy nos permiten vislumbrar íntimamente el comienzo, la inauguración de un futuro*

*desafiante. Las dos lecturas mantienen un sentido de seriedad.*

*La primera lectura viene del misterioso Cántico del Siervo del libro de Isaías. La persona es firme y valiente. Su valentía y fortaleza no se fundan en su corazón sino en Dios. Se nos recuerda: "El Señor Dios me ha hecho oír sus palabras" (Isaías 50:4), para que el siervo comprenda la misión. Y dos veces: "El Señor es mi ayuda" (50:7, 9), para que el siervo pueda sobrellevar el sufrimiento que se avecina.*

## TODAY

COME AND JOIN US  
IN A GREAT GAME OF  
**BINGO**

**Where: Parish Hall**  
**When : Today, Sunday**  
**September 13**  
**Time: 1:00-5:00pm**

**ST. ELISABETH School BINGO • Van Nuys**

The fun and convenient place to enjoy BINGO  
Operated by: Panorama Knights Inc. (A 501-C3 Non-profit)

**EVERY SUNDAY 1:00 TO 5:00 PM**

**GRAND OPENING**  
**SEPTEMBER 13, 2015**

- Live & Exciting Bingo and Pull Tab Games
- Convenient and Accessible Location
- Free secure and spacious parking
- Food available for purchase
- Funds for Charitable causes

St. Elisabeth Hall  
14655 Kittridge St. • Van Nuys  
For Info Call: (818) 807-0490

## HOY

VENGAN -  
ACOMPANENOS A  
JUEGAR  
**BINGO (LOTERIA)**

**Cuando: Salón**  
**Parroquial**  
**Donde : Hoy, Domingo**  
**13 de septiembre**  
**Hora: 1:00-5:00pm**



## Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time September 13, 2015

The Lord GOD is my help, therefore I am not disgraced.

— *Isaiah 50:7*

*El Señor me ayuda, Por eso no quedaré confundido.*

— *Isaías 50:7*

### Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

**818-779-1756 • Fax 818-785-4492**

[www.stelisabethchurch.org](http://www.stelisabethchurch.org) or [irma@stelisabethchurch.org](mailto:irma@stelisabethchurch.org)

**Hours/Horario : Monday –Friday 9:00 am to 8:00 pm**

**–closed for lunch from 12:30–1:30pm.**

**We close Saturdays and Sundays.**

### Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

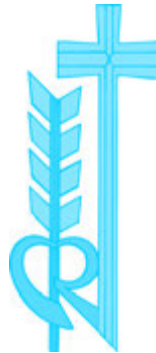
Irma Ochoa, Business Manager

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



### Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:00 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

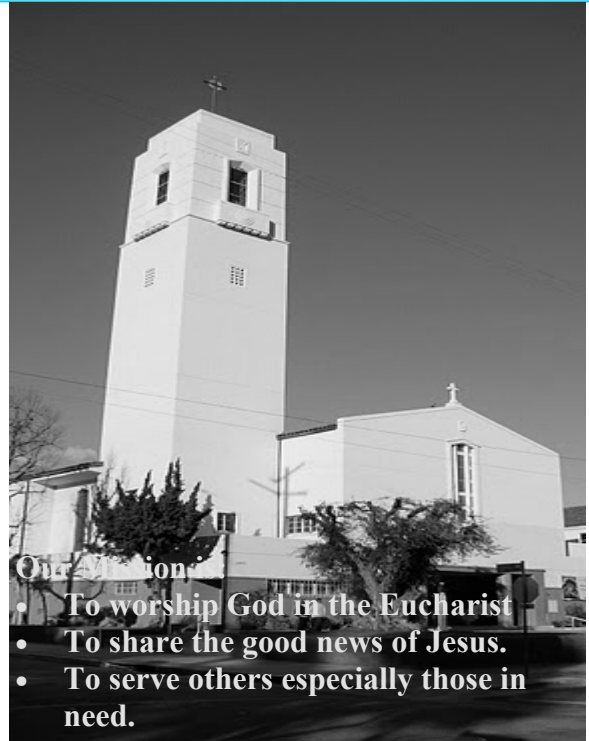
6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)



Our Mission

- To worship God in the Eucharist
- To share the good news of Jesus.
- To serve others especially those in need.

### Rogationist Vocation Ministry & Development

**818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794**

[www.vocationsandprayer.org](http://www.vocationsandprayer.org) or [www.rogationists.org](http://www.rogationists.org)

### Daughters of Divine Zeal

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ **818-779-1756 ext. 218**

Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

## ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre-School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: **(818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768** [www.stelisabeth.org](http://www.stelisabeth.org) Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

### Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

### Confessions-Confesiones

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

*Otra hora llamen a un Sacerdote.*

### Baptisms and Weddings

*Bautismos, Bodas, Quinceañeras.*

Call Parish office/ *Llamar a la oficina*

### School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator **818-779-1771**

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

**818-779-1771** (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, R.C.I.A.

**818-779-1756 ext 205** (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children **818-779-1756 ext. 205**

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -**818-779-1775**

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Mon. Sept. 14	8:10am– Edgardo Jamilano † 6:00pm– Ramon/Concepción Hernandez†
Tues. Sept. 15	8:10am– Maria Isabel De Parada † 6:00pm– Rafael/Monica- 25th Anniversario de Boda
Wed. Sept. 16	8:10am– Paul Sanchez Martinez-Birthday Richard Anthony Hernandez † 6:00pm– Cornelio Alvarado †
Thu. Sept. 17	8:10am– Luis Larracas † 6:00pm– Maria Elena Altuzarra †
Fri. Sept. 18	8:10am– Rosa Suarez † 6:00pm– Animas Del Purgatorio
Sat. Sept. 19	8:10am– Adam F. Martinez-Birthday Sacred Heart of Jesus 4:45pm– Señor de los Milagros 6:00pm– Jose Torres †
Sun. Sept. 20	6:30am– Francisca Quiej † 9:30am– Robert Christian † 11:00am– Adan/Bernardina Tobar 1:00pm– Jose Torres † 5:00pm– Guadalupanos

**PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY DIED:**

Charles Douglas Stubbs Jr.,

**WE PRAY FOR THE HEALING OF:**

Margaret Cruz, Gene Yee, Silvia Heman, Héctor Ornelas, Addison Martínez, Theresa Flores, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Carmen ,Valencia, Francisca Calton, Gabriela Coreas, Grace, Keila, Devre Cabrera, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Kathleen Padden, Jr., Baldo Zamudio, Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, James M. Dolenga, José L. Ramírez, Mario, Tina and Esteban Mora, José A. Cilia, Kelly Hanulla, Jocelyn Camacho, Kristine and Josephine Nazaire, Baby Katherine Zacueta, Julian Cárdenas Coria, Alvares, Etta raish, Antonio Cárdenas Álvarez, Guadalupe García Cardenas, Joseph Gabriel Sanchez, Stephanie Amber Sanchez, Gloria Flammang, María Vesper, Monica Alexenko, Grisel, Ernie, Cindy Garcia, Manuel Ramirez, June Wong, Lastenia Arriarian, Julie Auten, , Maria Del Refugio Cardenas, Letty Chavez, John Anthony, Diego López, Oswaldo, Sotero Serrano, Maria Rivera, Louis Smith, Anita Ceballos, Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, , Paul Martin, Char Esmer, José Montes, Angélica Solorio, Albert Nyitrai, Maria Nati Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn Morgan C. Snodgrass, Frank Brash, Lourdes Gonzalez Rubio, Rudy Jesse Ortiz, Byron La Cuesta, Israel and Lupe Leon, Henry Parada, Maria Elva De Rivas

**May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.**

**TOGETHER IN MISSION 2015**

**Goal!!** **\$48,100.00**  
**Families that Pledged:** **398**  
**Pledges:** **\$41,250.00**  
**Payments:** **\$29,829.00**  
**Please help us reach our \$48,100.00.**

**PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES**

September 13, 2015

**Masses: Total \$ 5,159.00**

Give to God what's right– not what's left.

*Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra***SPECIAL INVITATION**

Mass & Healing Service Fr. Angelos Sebastian  
 When : September 24, 6:30pm  
 Where: Our Lady of Grace Catholic Church  
 5011 White Oak Ave., Encino  
 (Contact: Claudia 342-6626)

**VIRTUS TRAINING**

**WHEN:** Saturday September 26,  
 at 12:00pm-3:00pm

**WHERE:** Parish Hall

Remember if you plan to help out in any capacity at the school, Religious Education Program, as a volunteer or any ministry of the parish that involves interacting with children,

**ATTENDANCE IS REQUIRED.**

Please call the Parish Center office at **779-1756 ext 205** to register.

**ALL DONATIONS ACCEPTED**

WE ARE IN NEED OF WATER, SODA CANS, RICE, BEANS, LEMONS AND SUGAR FOR OUR UPCOMING FALL FESTIVAL. PLEASE BRING THEM TO THE PARISH OFFICE.

**SE ACEPTAN TODA CLASE DE DONACIONES**

*ESTAMOS NECESITANDO AGUA, REFRESCOS (EN LATA), FRIJOLES, ARROS, LIMONES Y AZUCAR, PARA NUESTRO FESTIVAL DE OTOÑO . POR FAVOR LLEVELO A LA OFICINA PARROQUIAL.*

**WEDDING BANNES**

Francisco Mirafuente y Elena Sanchez (1)  
 Mario Alfaro Valiente y Mari Ellen Ortiz (1)

**SEMEX PROGRAM - ROGATIONIST FATHERS.**

SEMEX means Seminary Experience.  
The Program is to help young people (BOYS ONLY) (18 yrs - 30 yrs) in their search for meaning in life particularly to help them discern if they have a vocation to the Priestly and Religious Life.

SEMEX is done every 3<sup>rd</sup> Saturday of the month  
From 8:00am - 5:00pm (whole day event)  
in the Rectory of ST. JANE FRANCES DE CHANTAL PARISH  
13001 Victory Blvd, North Hollywood, CA, 91606

These are the dates for SEMEX:

2015	2016
JANUARY ---NONE---	JANUARY 16
FEBRUARY---NONE---	FEBRAURY 20
MARCH-----NONE---	MARCH 19
APRIL-----NONE---	APRIL 16
MAY-----NONE---	MAY 21
JUNE-----NONE---	JUNE 18
JULY-----NONE---	JULY 16
AUGUST 15	AUGUST 20
SEPTEMBER 19	SEPTEMBER 17
OCTOBER 17	OCTOBER 15
NOVEMBER 21	NOVEMBER 19
DECEMBER 19	DECEMBER 17

IF YOU ARE COMING PLEASE CALL BEFORE  
FR.RENE (559)618-0257

**ST. ELISABETH SCHOOL**  
6633 TORBIS AVENUE, YUBA CITY, OR 97143 TEL. 510-799-1766 FAX 510-799-1768

Be a St. Elisabeth  
**SCHOOL SAINT HELP**  
We need 30 CHROME BOOKS

Chrome Book (Used Or - 4th yr)	\$199
Software	\$35
Service	\$43
<b>TOTAL VALUE OF</b>	<b>\$277</b>

**RELIGIOUS EDUCATION OFFICE**

For those interested in the Family Catechesis Program in preparation for the Sacrament of First Communion, open registrations for the first year will be :

**The first two weeks of September, Monday through Thursday  
3:30pm to 7:30pm**

Ages for this Sacrament is 7 to 13 years old.

**Bring baptism certificate and the suggested donation of :**

- 1 child \$100**
- 2 children \$130**
- 3 children \$150**

**For more information, please call 779-1771.**

**Bishop Alemany High School  
7th/8th Grade Homecoming Social**

7th/8th grade students are invited to join the Bishop Alemany High School Warriors for the Jr. High Homecoming Social

**Date: Friday, September 18  
Time: 4:30 - 6:30pm  
Where: Bishop Alemany HS Gym**

For more information please contact the Community Outreach office at 837-5222/837-5224 or download a permission slip from [www.alemany.org](http://www.alemany.org)

**READINGS FOR THE WEEK**

- Monday: Nm 21:4b-9; Ps 78:1bc-2, 34-38; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17
- Tuesday: 1 Tm 3:1-13; Ps 101:1b-3ab, 5-6; Jn 19:25-27 or Lk 2:33-35
- Wednesday: 1 Tm 3:14-16; Ps 111:1-6; Lk 7:31-35
- Thursday: 1 Tm 4:12-16; Ps 111:7-10; Lk 7:36-50
- Friday: 1 Tm 6:2c-12; Ps 49:6-10, 17-20; Lk 8:1-3
- Saturday: 1 Tm 6:13-16; Ps 100:1b-5; Lk 8:4-15
- Sunday: Wis 2:12, 17-20; Ps 54:3-8; Jas 3:16 — 4:3; Mk 9:30-37

**SPECIAL THANK YOU**

- Karen Lesser: For the donation of \$400 for the bathroom baby changing table.
- Danzantes: For the donation of \$480 towards the Church.
- Edilsar Family: For the donation of the microwave for the Parish Hall.
- Rene Martinez: For fixing the Parish Hall freezer.

**CONTINUED BLESSINGS!**

**EL GRUPO SEÑOR DE LOS MILAGROS**

El grupo Hermandad del Señor de los Milagros invita a damas, caballeros y jóvenes devotos del Señor a formar parte del grupo y que deseen cargar las sagradas andas en la procesión del

**Sábado, 3 de Octubre.**

Para mas información llamar a Martha al 675-7189.



**UNIDOS EN MISION 2015**

Ayúdenos a cumplir nuestra meta

La meta parroquial: \$48,100.00

Familias comprometidas 398

Compromisos: \$41,250.00

Pagos: \$29,829.00

Por favor ayúdenos a cumplir nuestra meta de \$48,100.00.



**AGRADECIMIENTO ESPECIAL**

- Karen Lesser : Por la donacion de \$400 por una Mesa para el cambio de bebes en el baño de mujeres.
- Danzantes: Por la donacion de \$480 para la Iglesia.
- Familia Edilsar : Por la donacion del micronegas para el Salón Parroquial.
- Sr. Rene Martinez: Por arreglar el congelador del Salón Parroquial.

**¡DIOS LES BENDIGA!**

**LECTURAS DE LA SEMANA**

Lunes: Nm 21:4b-9; Sal 78 (77):1bc-2, 34-38; Fil 2:6-11; Jn 3:13-17

Martes: 1 Tm 3:1-13; Sal 101 (100):1b-3ab, 5-6; Jn 19:25-27 o Lc 2:33-35

Miércoles: 1 Tm 3:14-16; Sal 111 (110):1-6; Lc 7:31-35

Jueves: 1 Tm 4:12-16; Sal 111 (110):7-10; Lc 7:36-50

Viernes: 1 Tm 6:2c-12; Sal 49 (48):6-10, 17-20; Lc 8:1-3

Sábado: 1 Tm 6:13-16; Sal 100 (99):1b-5; Lc 8:4-15

Domingo: Sab 2:12, 17-20; Sal 54 (53):3-8; Stgo 3:16 — 4:3; Mc 9:30-37

**Bishop Alemany High School Social de 7/8 grado**

Se invita a los estudiantes de 7 y 8 grado a nuestro convivio

A celebrar junto a los Warriors de Bishop Alemany

**Fecha: Viernes, 18 de septiembre, 2015**

**Hora: 4:30 - 6:30pm**

**Lugar: Gimnasio de Bishop Alemany**

Para mas informacion por favor de contactar

La oficina de Community Outreach al

(818) 837-5222/837-5224

o bajar el permiso de

www.alemany.org

**SEMEX PROGRAM - ROGATIONIST FATHERS.**

SEMEX means Seminary Experience.

The Program is to help young people (BOYS ONLY)

(18 yrs - 30 yrs) in their search for meaning in life particularly to help them discern if they have a vocation to the Priestly and Religious Life.

SEMEX is done every 3<sup>rd</sup> Saturday of the month

From 8:00am - 5:00pm (whole day event)

in the Rectory of ST. JANE FRANCES DE CHANTAL PARISH

13001 Victory Blvd, North Hollywood, CA, 91606

These are the dates for SEMEX:

2015	2016
JANUARY ---NONE---	JANUARY 16
FEBRUARY---NONE---	FEBRAURY 20
MARCH-----NONE---	MARCH 19
APRIL-----NONE---	APRIL 16
MAY-----NONE---	MAY 21
JUNE-----NONE---	JUNE 18
JULY-----NONE---	JULY 16
<b>AUGUST 15</b>	<b>AUGUST 20</b>
<b>SEPTEMBER 19</b>	<b>SEPTEMBER 17</b>
<b>OCTOBER 17</b>	<b>OCTOBER 15</b>
<b>NOVEMBER 21</b>	<b>NOVEMBER 19</b>
<b>DECEMBER 19</b>	<b>DECEMBER 17</b>

IF YOU ARE COMING PLEASE CALL BEFORE  
FR.RENE (559)618-0257

**PROGRAMA SEMEX- PADRES ROGACIONISTAS**

Es una experiencia Seminarista para muchachos de 18 a 30 años. Se ofrece cada 3er sábado del mes en la Iglesia de St. Jane Frances en North Hollywood.

Para mas Información llame al Padre Rene al (559) 618-0257.



# FALL FESTIVAL -FIESTA DE OTOÑO 2015

The Community of St. Elisabeth Church invites you

Friday	Saturday	Sunday
September 18	September 19	September 20
6:00pm to 11:00pm	4:00pm to 11:00pm	1:00pm– 10:00pm

*Corner of Cedros & Kittridge Ave Van Nuys*

**FREE ADMISSION!!**

*¡Entrada Gratis!*

Delicious Food

Prizes, Rides, Games, Fun,  
Music and Entertainment

*Comida deliciosa, Premios, Juegos Mecánicos, Y Música bailable*

We will have a Raffle Sunday at 8:30pm

*Tendremos una Rifa el Domingo a las 8:30pm*

1st Prize: \$1,000.00

2nd Prize: \$500.00

3rd Prize: \$250.00

All Donations accepted.

**Pre- Ride Tickets are on sale at the Parish Center Office.**

**Please return your raffle tickets as soon as Possible to the Parish Center office.**

*Se aceptan toda clase de donaciones.*

*Los boletos para los juegos mecanicos ya estan en venta en la oficina Parroquial.*

*Por favor regresen los boletos de la rifa los mas pronto possible a la oficina Parroquial.*

